

28 de noviembre

Asamblea General Ordinaria

El lunes 28 de noviembre pasado se realizó, en el Salón del Círculo de Oficiales de Mar, la Asamblea General Ordinaria del CTPCBA correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de agosto de 2005.

Comenzó a las 18.30 horas, designándose presidente a la Traductora Pública María Isabel Vázquez.

Los matriculados, reunidos en Asamblea, aprobaron la Memoria, el Balance General, el Inventario, la Cuenta de Gastos y Recursos del ejercicio cerrado en la fecha antes mencionada, así como el Presupuesto Anual para el ejercicio que cerrará el 31 de agosto de 2006.

La Asamblea resolvió que para el año 2006 el monto de la inscripción en la matrícula será de \$ 90 y el correspondiente a la cuota anual de \$ 80.

FAT - IV Jornadas de Actualización Profesional en Traducción e Interpretación "Colegiación: ejercicio profesional en un marco de legalidad"

La IV Jornada de Actualización Profesional se realizó el 29 de octubre pasado y tuvo como escenario la ciudad de Paraná, más exactamente la sede de la Facultad de Humanidades, Artes y Ciencias Sociales de la Universidad Autónoma de Entre Ríos.

Convocados bajo el lema, "Colegiación: ejercicio profesional en un marco de legalidad", nuestros colegas de Entre Ríos discutieron acerca de la creación de un colegio profesional en dicha provincia.

El objetivo de este encuentro fue promover el conocimiento de la profesión en la sociedad entrerriana y la

labor de los profesionales que trabajan en la provincia, y que aún siguen bregando por la ley de colegiación.

Uno de los paneles de ejercicio profesional, tuvo por oradores a dos exponentes del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires: el Traductor Público Flavio Caporale y la Traductora Pública Perla Klein.

Estas jornadas fueron declaradas de interés cultural por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Entre Ríos, por la Universidad Autónoma de Entre Ríos, como así también de interés municipal por la Municipalidad de Paraná.

Falleció la Traductora Pública Genoveva Colette Guttero

Recordaremos a la Sra. Genoveva Guttero como una destacada intérprete y una luchadora incansable. Nuestra querida colega falleció el 24 de noviembre pasado.

Genoveva había nacido en París el 1º de diciembre de 1923 y poco después su familia viajó a la Argentina, donde finalmente en 1946 obtuvo la ciudadanía en este país. Trabajó como Profesora Normal con especialidad en lengua francesa y, en el 2001, a los 74 años, obtuvo su título como Traductora Pública en la Escuela Universitaria de Lenguas del Museo Social Argentino de la Ciudad de Buenos Aires.

Posteriormente Genoveva se matriculó en el CTPCBA en agosto del 2002, y ese mismo año se inscribió en la matrícula del francés, su idioma de origen.

Como profesional, su labor fue muy admirada como intérprete, área en la que se destacó en innumerables conferencias. Además, Genoveva Colette Guttero también trabajó incansablemente en el área jurídica y legal, la medicina, la economía y las finanzas.

La recordaremos con gran afecto.